

Lord George Gordon Byron ,
Die Sonne der Schlaflosen

tradukita de Franz Theremin

Schlafloser Augen Sonne, zitternd Licht,
Das durch die Finsternis der Nächte bricht,
Und das erhellte Dunkel besser zeigt,
Wie die Erinnerung der Freude gleicht!
So scheint auch der vergangnen Tage Lust,
Sie scheint, allein erwärmet nicht die Brust.
Dem wachen Kammer strahlt sie wie ein Stern,
Klar - aber kalt; hell - aber ach! so fern.

*Traduko de la Angla poemo "Sun of the Sleepless" de LORD GEORGE GORDON BYRON (*1788-01-22 – †1824-04-18) en la Germanan de FRANZ THEREMIN (*1780-03-19 – †1846-09-26).*

Arg-1101-2221 (2014-12-11 17:25:08)

Tiu ĉi poem-germanigo troviĝas en la reta kolekto "Google books". Pri la tradukinto vidu la retejon http://www.goethezeitportal.de/fileadmin/PDF/db/werke/byron_gesaenge.pdf.